



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 21.8.2012
COM(2012) 461 final

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28
Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom,
Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju
(vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija)**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) na podlagi mehanizma prilagodljivosti do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pogoji, ki se uporabljajo za prispevke iz ESPG, so določeni v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji².

Francija je 5. maja 2010 vložila vlogo EGF/2010/015 FR/Peugeot za finančni prispevek iz ESPG po odpuščanju presežnih delavcev v dveh podružnicah skupine PSA Peugeot Citroën (Peugeot Citroën Automobiles in Sevelnord) v Franciji.

Komisija je vlogo temeljito proučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe.

POVZETEK IN ANALIZA VLOGE

Ključni podatki:	
Referenčna št. ESPG	EGF/2010/015
Država članica	Francija
Člen 2	(a)
Glavno podjetje	PSA Peugeot Citroën
Dobavitelji in proizvajalci v poproizvodni fazi	0
Referenčno obdobje	1. 11. 2009–28. 2. 2010
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	1. 1. 2009
Datum vložitve vloge	5. 5. 2010
Odpuščeni delavci v referenčnem obdobju	649
Odpuščeni delavci pred referenčnim obdobjem in po njem	1 440
Upravičeni odpuščeni delavci skupaj	2 089
Odpuščeni delavci, za katere so predvideni ukrepi pomoči	2 089
Izdatki za prilagojene storitve (v EUR)	18 352 056
Izdatki za izvajanje ESPG ³ (v EUR)	32 047
Izdatki za izvajanje ESPG (v %)	0,17
Celotni proračun (v EUR)	18 384 103
Prispevek ESPG (65 %) (v EUR)	11 949 666

1. Vloga je bila pri Komisiji vložena 5. maja 2010, do 13. aprila 2012 pa je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami.
2. Vloga izpolnjuje merila za pomoč iz ESPG iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila vložena v roku 10 tednov, kot je določeno v členu 5 navedene uredbe.

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Povezava med odpuščanji in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali med odpuščanji ter svetovno finančno in gospodarsko krizo

3. Da bi Francija dokazala povezavo med odpuščanji ter svetovno finančno in gospodarsko krizo, poudarja, da je kriza poslabšala obete za rast in zaostрила kreditne pogoje ter pri posameznikih zbudila strahove glede varnosti njihove zaposlitve in jih odvrnila od nakupa vozila. Istočasno so zaradi poslabšanja gospodarskih razmer tudi podjetja zmanjšala naložbe in posledično obnovitev voznega parka. Kljub začasnim ukrepom, ki so jih uvedle nekatere države članice (npr. programi razgradnje vozil), se je evropski avtomobilski trg, zlasti v zahodni Evropi, ki je najpomembnejše tržišče skupine PSA Peugeot Citroën⁴, zato v drugi polovici leta 2008 nenadoma zrušil. Število registracij osebnih vozil in lahkih gospodarskih vozil v Evropi (18 držav zahodne Evrope) se je v tretjem četrtletju 2008 zmanjšalo za 10,7 %, v zadnjem četrtletju 2008 pa za 17 % v primerjavi z istim obdobjem predhodnega leta. Upad prodaje vozil zaradi svetovne finančne in gospodarske krize je neposredno vplival na gospodarsko uspešnost skupine PSA Peugeot Citroën, ki je leta 2008 zabeležila izgubo v višini 344 milijonov EUR, s tem da je imela ob koncu prvega polletja istega leta še dobiček (731 milijonov EUR).

Da bi skupina PSA Peugeot Citroën prebrodila te krizne razmere, je najprej znatno zmanjšala obseg začasne delovne sile in uvedla začasne ukrepe (npr. določitev delovnega časa na letni osnovi, delna brezposelnost), da bi tako zmanjšala proizvodnjo in hkrati ohranila zaposlitve delavcev. Ko se je izkazalo, da ti ukrepi ne bodo zadostovali za premostitev upada prodaje vozil, se je skupina PSA Peugeot Citroën odločila, da uvede načrt poziva k prostovoljnemu odhodu zaposlenih iz podjetja.

4. Poleg tega je Komisija na podlagi predhodnih vlog v zvezi z avtomobilskim sektorjem⁵ že priznala, da je finančna kriza, ki je povzročila upočasnitev gospodarske rasti, ta sektor še posebej hudo prizadela, saj je 60–80 % (različno po državah članicah) novih vozil v Evropi kupljenih na kredit⁷. V drugem četrtletju 2009 je bilo skupno število vozil, proizvedenih v Evropski uniji, za 39,5 % manjše kot v letu pred tem. Kriza je močno prizadela glavne evropske proizvajalce avtomobilov in njihove dobavitelje⁸.

Prikaz števila odpuščenih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(a)

5. Francija je vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki za prispevek iz ESPG zahteva vsaj 500 odpuščenih delavcev v

⁴ Širši evropski trg (30 držav) predstavlja 74 % prodaje znamke Peugeot in 80 % prodaje znamke Citroën.

⁵ COM(2011) 664, 13.10.2011, Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev ESPG (vloga EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive, Portugalska).

⁶ COM(2011) 420, 11.7.2011, Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev ESPG (vloga EGF/2009/019 FR/Renault, Francija).

⁷ COM(2009) 104, 25.2.2009, „Odziv na krizo v evropski avtomobilski industriji“.

⁸ Generalni direktorat za podjetništvo in industrijo: *Impact of the economic crisis on the manufacturing and construction industries – April 2009 update* (Učinek gospodarske krize na proizvodno in gradbeno industrijo – posodobljeno aprila 2009) (http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemdetail.cfm?item_id=3437&tpa=0&tk=&lang=sl).

štirimesečnem obdobju v podjetju v državi članici, vključno z delavci, ki so odpuščeni pri njegovih dobaviteljih ali proizvajalcih v poproizvodni fazi.

6. V vlogi je navedenih 649 odpuščenih delavcev v skupini PSA Peugeot Citroën v štirimesečnem referenčnem obdobju od 1. novembra 2009 do 28. februarja 2010. Poleg tega vloga vključuje še 1 440 delavcev, ki so bili prav tako odpuščeni v skupini PSA Peugeot Citroën na podlagi istega načrta odpuščanj s prostovoljnimi odhodi, vendar zunaj referenčnega obdobja. Število vseh teh odpuščenih delavcev je bilo izračunano v skladu s prvo alineo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Razlaga nepredvidene narave navedenega odpuščanja

7. Francoski organi poudarjajo, da je mednarodna finančna kriza povzročila nenadno poslabšanje možnosti za proizvodnjo vozil v skupini PSA Peugeot Citroën. Skupina je leta 2007 zabeležila velik porast prodaje (1,7 % v prvi in 6,2 % v drugi polovici leta glede na isto obdobje predhodnega leta) in je zato v letu 2008 pričakovala podoben pozitiven trend. Svetovna finančna in gospodarska kriza, katere izbruh in posledice niso bili pričakovani, pa je povsem izničila pozitivne obete skupine, ne da bi se skupina lahko na to pripravila.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere so predvideni ukrepi pomoči

8. Vloga se nanaša na 649 odpuščenih delavcev v dveh podružnicah skupine PSA Peugeot Citroën (Peugeot Citroën Automobiles in Sevelnord).

Naziv podjetja	Število odpuščenih delavcev v referenčnem obdobju
Peugeot Citroën Automobiles	630
Sevelnord	19
Skupaj	649

V skladu s členom 3a(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006 so ukrepi pomoči poleg delavcem, odpuščenim v referenčnem obdobju, namenjeni tudi 1 440 delavcem, ki sta jih isti podjetji odpustili pred ali po navedenem obdobju na podlagi istega načrta odpuščanj s prostovoljnimi odhodi. Vseh delavcev, ki so upravičeni do sofinanciranega usklajenega svežnja prilagojenih storitev, je torej 2 089.

9. Delavci, za katere je predvidena pomoč:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	1 623	77,69
Ženske	466	22,31
Državljeni EU	2 028	97,08
Državljeni držav, ki niso članice EU	61	2,92
Stari od 15 do 24 let	13	0,62
Stari od 25 do 54 let	1 208	57,83
Stari od 55 do 64 let	868	41,55
Starejši od 64 let	0	0,00

10. Med njimi je 108 (5,2 %) delavcev z dolgotrajnimi zdravstvenimi težavami ali invalidnostjo.

11. Razčlenitev po poklicnih kategorijah:

Kategorija	Število	Odstotek
Menedžerji	344	16,47
Uradniki, tehniki in nadzorniki	494	23,65
Delavci	1 251	59,89

12. Francija je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je uporabila politiko nerazlikovanja in enakosti spolov ter da jo bo v različnih fazah izvajanja ESPG in še zlasti pri dostopu do njega še naprej uporabljala.

Opis zadevnega območja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

13. Odpuščanja, na katera se nanaša ta vloga, zadevajo deset francoskih regij, večinoma na severu države. Prostovoljni odhodi pa so prizadeli zlasti Bretanjo (32 % prostovoljnih odhodov), Île-de-France (25 %) in Franche-Comté (13 %).
14. Pristojni organ je Ministrstvo za delo, zaposlovanje in zdravje, natančneje generalna delegacija za zaposlovanje in poklicno usposabljanje. Druge zainteresirane strani na lokalni ravni so regionalni direktorji za podjetništvo, konkurenco, potrošniške zadeve, delo in zaposlovanje ter njihove teritorialne enote. Pomemben akter je tudi sama skupina PSA Peugeot Citroën, ki bo usklajevala ukrepe.

Pričakovani vpliv odpuščanj na stopnjo zaposlenosti na lokalni, regionalni ali državni ravni

15. Načrt prostovoljnih odhodov skupine PSA Peugeot Citroën zadeva zlasti naslednje štiri francoske regije, v padajočem vrstnem redu od najbolj prizadete:
- Bretanjo (1 473 odpuščenih delavcev): obrat Rennes se nahaja na zaposlitvenem območju, kjer je stopnja brezposelnosti pod nacionalnim povprečjem (leta 2011 je bila 7 %, na nacionalni ravni pa 9,3 %), vendar je skupina PSA Peugeot Citroën na tem območju največji delodajalec;
 - Franche-Comté (803 odpuščeni delavci): obrata Sochaux in Vesoul sta na zaposlitvenem območju, kjer je stopnja brezposelnosti (12,2 % v 2011) precej nad nacionalnim povprečjem. To ozemlje, na katerem je že zgodovinsko prisotna industrija, zlasti avtomobilska, je gospodarska kriza močno prizadela;
 - Île-de-France (515 zadevnih delavcev): obrati Île-de-France se nahajajo na zaposlitvenem območju, kjer je stopnja brezposelnosti (8,4 % v 2011) stalno nižja kot v evropskem delu Francije, vendar zaposlenost v industrijskem sektorju upada hitreje kot v drugih francoskih regijah. V regiji Île-de-France se je tako med letoma 1999 in 2008 število delovnih mest v industriji v povprečju zmanjšalo za 2,5 % letno, drugod v Franciji pa za 1,4 %⁹.
 - Alzacijo (428 odpuščenih delavcev): obrat Mulhouse se nahaja na zaposlitvenem območju z visoko stopnjo brezposelnosti (11,5 % v 2011). Na

⁹ *Industrie francilienne: des emplois plus qualifiés et moins industriels* (Industrija v Île-de-France: bolj kvalificirana in manj industrijska delovna mesta), INSEE, december 2011 (http://www.insee.fr/fr/insee_regions/idf/themes/alapage/alap378/alap378.pdf).

tem ozemlju število delovnih mest v industriji hitro upada (−4,7 % med letoma 2003 in 2007). Skupina PSA Peugeot Citroën je najpomembnejši delodajalec v regiji;

- Loreno (400 odpuščenih delavcev): obrata Metz in Tremery sta na zaposlitvenem območju, kjer je stopnja brezposelnosti (10,5 % v 2011) nad nacionalnim povprečjem. To ozemlje je pretežno usmerjeno v storitveni sektor, število delovnih mest v industriji pa stalno upada (−1,76 % med letoma 2003 in 2007). Skupina PSA Peugeot Citroën je z dvema obratoma najpomembnejši zasebni delodajalec v regiji.
16. Načrt prostovoljnih odhodov skupine PSA Peugeot Citroën je v manjšem obsegu prizadel tudi Nord-Pas-de-Calais (142 zadevnih delavcev), Pikardijo (50 zadevnih delavcev), Basse Normandie (37 zadevnih delavcev), Auvergne (16 zadevnih delavcev) in Centre (3 zadevni delavci).
17. Podružnica skupine PSA Peugeot Citroën Peugeot Citroën Automobiles, ki zaposluje več kot tisoč delavcev, mora na podlagi člena L1233-84 francoskega delovnega zakonika prispevati h gospodarski prenovi teh regij. To pomeni, da bo prispevala k ustvarjanju novih dejavnosti in delovnih mest, da se v teh regijah omilijo posledice odpuščanj.

Usklajeni sveženi prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, razčlenitev predvidenih stroškov in dopolnjevanje z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

18. Cilj načrta prostovoljnih odhodov, ki ga je skupina PSA Peugeot Citroën razglasila 1. januarja 2009, je bil pomagati 5 100 delavcem, ki jih je ta načrt zadeval. Vsak od teh delavcev se je lahko do 31. marca 2010 odločil za eno od naslednjih možnosti:
- 1) poklicni ali osebni načrt: ta ukrep je namenjen delavcem, katerih načrt iskanja nove zaposlitve je že „dozorel“ (npr. tistim, ki že imajo v mislih prihodnji sektor ali delodajalca), vendar potrebujejo začasno spremljanje (od enega do treh mesecev), dokler ne dosežejo tega cilja. To spremljanje vključuje zlasti svetovanje, usposabljanja ali pomoč za ustanovitev ali prevzem podjetja. Za poklicni ali osebni načrt se je odločilo 113 delavcev;
 - 2) dopust za iskanje nove zaposlitve: ta ukrep je namenjen delavcem, ki v času prostovoljnega odhoda iz podjetja še nimajo natančnega načrta iskanja nove zaposlitve in bi do največ devet mesecev želeli koristiti ukrepe preusposabljanja, svetovanja, usmerjanja ali pomoč za ustanovitev ali prevzem podjetja. Za dopust za iskanje nove zaposlitve se je odločilo 1 369 delavcev;
 - 3) ustanovitev ali prevzem podjetja: ta ukrep je namenjen delavcem, katerih načrt iskanja nove zaposlitve vključuje ustanovitev ali prevzem podjetja in ki jih pri tem ni treba spremljati. Za ustanovitev ali prevzem podjetja se je odločilo 607 delavcev;
 - 4) prostovoljna upokojitve;
 - 5) pomoč za vrnitev v državo izvora;

- 6) pomoč za notranjo mobilnost;
- 7) pomoč za dolgotrajen dopust.

Namen vloge za pomoč iz ESPG je pomagati 2 089 delavcem, ki so se odločili za prve tri od zgoraj opisanih ukrepov, tj. poklicni ali osebni načrt (113 delavcev), dopust za iskanje nove zaposlitve (1 369 delavcev) in ustanovitev ali prevzem podjetja (607 delavcev).

V zvezi z dopustom za iskanje nove zaposlitve člen L1233-71 francoskega delovnega zakonika določa, da mora podjetje, ki zaposluje več kot 1 000 oseb, ponuditi ukrepe, določene v tem zakoniku, za obdobje od najmanj štirih do največ devetih mesecev. V skladu z navedeno zakonodajo je obdobje od petega do devetega meseca torej neobvezno in je lahko upravičeno do prispevka iz ESPG v skladu s členom 6(1) uredbe o ustanovitvi ESPG. Skupina PSA Peugeot Citroën se je odločila, da navedeni ukrep ponudi za obdobje največ devetih mesecev, odvisno od delavčevega delovnega mesta, delovne dobe in kraja zaposlitve. Vloga ne predvideva nobenega prispevka za dopust za iskanje nove zaposlitve za prve štiri mesece ukrepa, ki so zakonski minimum, in izključuje tudi vsa obdobja, v katerih so delavci še v obdobju odpovednega roka.

19. Predlagani so naslednji ukrepi, ki skupaj sestavljajo usklajeni sveženj prilagojenih storitev, katerih cilj je ponovna vključitev 2 089 delavcev, za katere je predvidena pomoč, na trg dela.
- Svetovalne skupine za zaposlovanje in mobilnost: gre za 24 skupin, ki delavce usmerjajo pri iskanju zaposlitve in razpoložljivih usposabljanjih ter jim zagotavljajo usposabljanja in svetujejo pri ustanavljanju podjetja (na primer pri iskanju virov financiranja, izdelavi poslovnega načrta, osnovah vodenja podjetja itn.). Skupine sestavljajo zaposleni skupine PSA Peugeot Citroën, pomagajo pa jim zunanji svetovalci. Dejavnosti usklajuje in usmerja centralna skupina. Storitve teh skupin so na voljo vsem zaposlenim, za katere je predvidena pomoč iz ESPG.
 - Usposabljanje za dopust za iskanje nove zaposlitve: za delavce, ki so izbrali dopust za iskanje nove zaposlitve, se organizirajo usposabljanja, ki so prilagojena njihovim potrebam, kot jih je opredelila svetovalna skupina za zaposlovanje in mobilnost (npr. tečaj računalništva, angleščine ...). Ta usposabljanja lahko presegajo devet mesecev dopusta za iskanje nove zaposlitve, če so vključena v načrt usposabljanja, dogovorjen s svetovalno skupino za iskanje nove zaposlitve.
 - Usposabljanje za poklicni ali osebni načrt: za delavce, ki so izbrali poklicni ali osebni načrt, se organizirajo usposabljanja, prilagojena njihovemu načrtu (npr. mizarstvo, metodologija ergonomije, dekorativno pleskarstvo ...).
 - Usposabljanje za ustanovitev ali prevzem podjetja: za delavce, ki so izbrali ustanovitev ali prevzem podjetja, se organizirajo usposabljanja, prilagojena njihovemu načrtu (npr. pomoč pri računovodstvu, usposabljanje za vodenje podjetja ...).
 - Nadomestilo za dopust za iskanje nove zaposlitve: to mesečno nadomestilo, ki se izplačuje do izteka dopusta za iskanje nove zaposlitve, znaša 65 % zadnje plače

delavca. Ta znesek temelji na predpostavki, da so delavci v aktivnih ukrepih na trgu dela udeleženi za polni delovni čas. V primeru krajše udeležbe se jim iz ESPG izplača sorazmerno nadomestilo glede na dejansko udeležbo.

- Pomoč za ustanovitev podjetja: ta ukrep je ponujen delavcem, ki so izbrali poklicni ali osebni načrt ali dopust za iskanje nove zaposlitve. Glede na potrebe zadevnih delavcev vključuje:
 - podporo v višini 6 000 EUR, ki se izplača v dveh delih (prvi del po predložitvi dokazila o ustanovitvi ali prevzemu podjetja, preostanek pa po predložitvi dokazila, da podjetje še opravlja poslovno dejavnost šest mesecev po njegovi registraciji);
 - lokalno nadomestilo za zaposlitev v višini 2 000 EUR, ki se izplača, če je podjetje ustanovljeno ali prevzeto v zaposlitvenem območju obrata, v katerem je bil prvotno zaposlen zadevni delavec, ki je zapustil skupino PSA Peugeot Citroën;
 - nadomestilo za podporo zaposlovanju v višini 1 000 EUR na ustvarjeno delovno mesto s polnim delovnim časom, za največ dve ustvarjeni delovni mesti;
 - vračljivo posojilo v višini 15 000 EUR po ničelni obrestni meri. Strošek tega ukrepa je ocenjen na 2 900 EUR ter vključuje stroške dosjeja in obresti posojila, ki jih zadevna kreditna institucija zaračuna podjetju.

20. Izdatki za izvajanje ESPG, ki so v vlogo vključeni v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo pripravo vloge, upravljanje, širjenje informacij in obveščanje javnosti ter nadzor izvajanja sklada.

Dejavnosti širjenja informacij, ki jih predlaga Francija, vključujejo objavo več člankov o vlogi za prispevek iz ESPG v medijih skupine PSA Peugeot Citroën in na intranetu kadrovske službe ter razdelitev predstavitev plakato v skladu v stavbah skupine. Poleg tega so bili v lokalnih informacijskih pisarnah in svetovalnih skupinah za zaposlovanje in mobilnost razdeljeni plakati in letaki o pomoči iz ESPG, ki jih je pripravila Komisija. Francija predlaga tudi objavo sporočila za medije, ko bo Komisija odobrila vlogo.

Poleg tega so francoski organi pojasnili, da so predvideni stroški ukrepov upravljanja in nadzora nizki zato, ker niso upoštevali dejavnosti, ki jih morajo v vsakem primeru izvesti v okviru upravljanja države.

21. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili francoski organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov, določenih v členu 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Francoski organi ocenjujejo, da skupni stroški teh storitev znašajo 18 352 056 EUR, izdatki za izvajanje ESPG pa 32 047 EUR (kar je 0,17 % celotnega zneska). Skupni zaproseni prispevek iz ESPG znaša 11 949 666 EUR (kar je 65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni strošek na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR) ¹⁰
Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Svetovalne skupine za zaposlovanje in mobilnost	2 089	981,43	2 050 206
Usposabljanje za dopust za iskanje nove zaposlitve	700	3 684,59	2 579 213
Usposabljanje za poklicni ali osebni načrt	68	3 131,38	212 934
Usposabljanje za ustanovitev ali prevzem podjetja	304	3 634,12	1 104 773
Nadomestilo za dopust za iskanje nove zaposlitve	1 080	5 105,18	5 513 593
Pomoč za ustanovitev podjetja	924	7 458,16	6 891 337
Vmesni seštevek za prilagojene storitve			18 352 056
Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Priprava in spremljanje			17 047
Organizacija, nadzor in sledljivost podatkov			15 000
Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG			32 047
Skupni predvideni stroški			18 384 103
Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)			11 949 666

22. Francija potrjuje, da navedeni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov, in zagotavlja odsotnost dvojnega financiranja, saj navedeni ukrepi ne prejemajo nobene druge pomoči, niti EU niti francoske države. Sporazum, sklenjen

¹⁰ Seštevki se zaradi zaokroževanja ne ujemajo.

med francosko državo in skupino PSA Peugeot Citroën, potrjuje obveznost preprečitve dvojnega financiranja.

Datum začetka ali predvidenega začetka izvajanja prilagojenih storitev za zadevne delavce

23. Francija je prilagojene storitve, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, za zadevne delavce začela izvajati 1. januarja 2009, ko so ti začeli koristiti vse ukrepe, predvidene v načrtu prostovoljnih odhodov. Ta datum je zato začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

24. Centralni svet delavcev je imel 2. decembra 2008 izredno sejo, na kateri so razpravljali o načrtu poziva k prostovoljnim odhodom, ki ga je načrtovala skupina PSA Peugeot Citroën. V letu 2009 se je centralni svet delavcev sestal večkrat, da bi zlasti ocenil izvajanje navedenega načrta in njegove posledice. Vložitev vloge za prispevek iz ESPG je bila sporočena na izredni seji centralnega sveta delavcev 20. aprila 2010. Poleg tega so bili sindikati redno obveščeni o izvajanju ukrepov.
25. Francoski organi so potrdili, da so bile zahteve glede kolektivnega odpuščanja presežnih delavcev iz nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU upoštevane.

Informacije o ukrepih, ki so obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami

26. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so francoski organi v svoji vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja;
 - dokazali, da predvideni ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
 - potrdili, da navedeni upravičeni ukrepi niso financirani iz drugih finančnih instrumentov Unije.

Sistemi upravljanja in nadzora

27. Francija je Komisijo obvestila, da bo finančni prispevek upravljala Misija nacionalnega sklada za zaposlovanje (*Mission du Fonds national de l'emploi* – FNE) v okviru generalne delegacije za zaposlovanje in poklicno usposabljanje (*Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle* – DGEFP) Ministrstva za delo, zaposlovanje in zdravje. Plačila bo upravljala Misija za financiranje, proračun in upravljavski dialog (*Mission du financement, du budget et du dialogue de gestion* – MFBDG) v okviru oddelka za financiranje, dialog in nadzor nad upravljanjem (*Département financement, dialogue et contrôle de gestion*) zadevnega ministrstva. Revizije in nadzor bo izvajala Misija za organizacijo nadzora (*Mission organisation des contrôles* – MOC) v okviru poddirektorata za politike usposabljanja in nadzor

(*Sous-direction des politiques de formation et du contrôle*) navedenega ministrstva. Potrdila bo izdal Urad za potrdila (*Pôle de certification*) Generalnega direktorata za javne finance.

Financiranje

28. Na podlagi vloge Francije je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev (vključno z izdatki za izvajanje ESPG) 11 949 666 EUR, kar je 65 % skupnih stroškov. Pomoč, ki jo Komisija predlaga v okviru sklada, temelji na informacijah, ki jih je predložila Francija.
29. Komisija ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG, ki je določen v členu 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006, in možnosti za prerasporeditev odobrenih sredstev predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
30. Po dodelitvi predlaganega prispevka bo za zadostitev potreb v zadnjih štirih mesecih leta ostala na voljo več kot četrtina največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, v skladu s členom 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.
31. Komisija s tem predlogom za uporabo sredstev ESPG začena poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi ESPG in potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, da o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uraden tristranski sestanek.
32. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerasporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti v proračun za leto 2012 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Vir odobritev plačil

33. Odobritve iz proračunske postavke ESPG se bodo uporabile za kritje zneska 11 949 666 EUR, potrebnega za to vlogo.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹¹ ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji¹² in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije¹³,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne pomoči delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, za njihovo ponovno vključitev na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo za vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, razširjeno, da bi vključili pomoč za delavce, ki so bili odpuščeni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.
- (4) Francija je 5. maja 2010 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpuščanji delavcev v skupini PSA Peugeot Citroën v Franciji, do 13. aprila 2012 pa jo je dopolnila z dodatnimi informacijami. Vloga izpolnjuje pogoje za določitev finančnih

¹¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

¹² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

¹³ UL C [...], [...], str.[...].

prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga zagotovitev zneska v višini 11 949 666 EUR.

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Francija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 11 949 666 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik